

2. Municipal sewage shall also be treated in an appropriate way to ensure that the hygienic quality, and in particular epidemiological and toxicological safety, of the receiving sea area is maintained at a level which does not cause harm to human health, and in a way that under the given composition of the sewage no significant amount of such harmful substances as are listed in Annexes I and II of the present Convention is formed.

3. The polluting load of industrial wastes shall be minimized in an appropriate way in order to reduce the amount of harmful substances, organic matter and nutrients.

4. The means referred to in Paragraph 3 of this Annex shall in particular include minimization of production of wastes by processing techniques, re-circulation and re-use of processing water, developing of water economy and improvement of qualifications for water treatment. In the treatment of waste water mechanical, chemical, biological and other measures, according to the quality of the waste water, and as required to maintain or improve the quality of the recipient water, shall be applied.

5. The discharge of cooling water from nuclear power plants or other kinds of industries using large amounts of water shall be effected in a way which minimizes the pollution of the marine environment of the Baltic Sea Area.

6. The Commission will define pollution control criteria, objectives for reduction of pollution and objectives concerning measures, including processing techniques and waste treatment, to reduce pollution of the Baltic Sea Area.

2. Kommunalt spildevand skal ligeledes behandles på passende måde for at sikre, at den hygiejniske kvalitet, og især den epidemiologiske og toksikologiske sikkerhed i recipienten, bevares på et niveau, som ikke medfører skade for den menneskelige sundhed, og på en sådan måde, at der med den givne sammensætning af spildevandet ikke dannes nogen væsentlig mængde af de skadelige stoffer, som er anført i denne konventions bilag I og II.

3. Forureningsbyrden af industriaffald skal begrænses på en passende måde med henblik på at mindske mængden af skadelige stoffer, organiske stoffer og næringsstoffer.

4. De i dette bilags stk. 3 nævnte midler skal især omfatte en begrænsning af produktionen af affaldsstoffer ved hjælp af fremstillingsmetoder, recirkulation og genanvendelse af procesvandet, udvikling af vandøkonomi og forbedring af betingelserne for vandbehandling. I behandlingen af spildevand skal mekaniske, kemiske, biologiske og andre forholdsregler, efter spildevandets kvalitet og behovet for at bevare eller forbedre kvaliteten i recipienten, tages i anvendelse.

5. Udtømning af kølevand fra atomkraftværker eller andre former for industrier, som anvender store mængder vand, skal foretages på en sådan måde, at forureningen af havmiljøet i Østersøområdet begrænses mest muligt.

6. Kommissionen definerer kriterier for forureningskontrol, målsætninger for begrænsning af forurening og målsætninger vedrørende forholdsregler, herunder fremstillingsmetoder og affaldsbehandling, med henblik på at begrænse forureningen af Østersøområdet.